

1. Speech（言語）：被験者との会話時の状態に基づいて評価

	原文	日本語版	Instruction
6	normal speech processes	正常	-
5	occasional speech disturbance, not detectable to others	時に会話障害の自覚はあるが、自分以外には感知されていない	①舌の疲労、普段と同じ様に聞こえるように、慎重になったり、努力を要する ②会話障害は発語の状態を評価し、言語理解は問わない。
4	detectable speech disturbance	会話障害が認められる	自分以外も会話障害に気づいている ゆっくりとしか話すことができない
3	alteration in habits to improve speech	会話が伝わりやすいように自ら何らかの工夫をしている	工夫； ①声をはっきりしている時に電話する ②水を飲みながら話す
2	intelligible with repeating	繰り返し聞くと意味がわかる	聞き直しが必要
1	speech combined with non-vocal communication	声以外の伝達手段と会話を併用	伝達手段；身振り手振り、筆談、文字盤、タブレット端末など
0	loss of useful speech	実用的会話の喪失	伝達手段がなければ会話できない

2. Salivation (唾液分泌) :被験者との会話時、及び夜間/食事の際の流涎の様子に基づき評価

	原文	日本語版	Instruction
6	normal	正常	-
5	possible excess saliva, may notice increased frequency of swallowing or coughing	唾液が多めで、飲み込みや咳の頻度の増加に気づくことがある	-
4	slight but define excess of saliva in mouth, may have nighttime drooling	唾液は明らかに過剰で夜間はよだれが垂れることがある	①昼間にはよだれは垂れない ②起床時に枕が濡れている事がある
3	define nighttime drooling may have daytime drooling	いつも夜間にはよだれが垂れ、昼間も時によだれが垂れることがある	-
2	moderately excessive saliva, may have minimal drooling	中等度に過剰な唾液があり、よだれが垂れることがある	昼夜問わずよだれは同じ様に垂れるが、ぬぐう必要性はない
1	marked excess of saliva with some drooling	顕著に過剰な唾液があり、よだれが垂れる	会話中などによだれをぬぐう必要がある
0	marked drooling, requires constant tissue	著しいよだれで絶えずティッシュやハンカチを必要とする	ガーゼ、低圧持続吸引機を口に加えていなければならない

3. Swallowing (嚥下) : 普段の食事内容、食事中の様子を聴取し評価

	原文	日本語版	Instruction
6	normal eating habits	正常な食べ方	-
5	early modification to eating habits, may have occasional gagging or coughing, no episodes of choking	何らかの食べ方が変化し、時に嘔気や咳払いがあるが、喉に詰まらせることはない	①食べ方の変化；食事時間が長くなる、摂取時体位の変化など ②通常より早く摂取しようとする時に嘔気や咳払いがある ③自発的に咳払いしている
4	early eating problems, occasional choking	何らかの食べ方が変化し、時に食物を喉に詰まらせる	①水分（とろみ剤なし）を摂取するとむせる ②乾いた物などが飲み込みにくい ③ゆっくり食べないと詰まらせる
3	regular episodes of choking, most foods are problematic	大半の食物で喉に詰まらせるエピソードがある	①大半の食物；固形（刻み食、一口サイズ含）、半固形食、ミキサー食 ②ゆっくり摂取しても詰まらせる
2	dietary consistency changes	食物の形態の変化が必要	①水分はとろみ剤をつけ、飲み込みにくい食物を避ける ②宗教的またはその他の健康上の理由は含まれない
1	needs supplemental tube feedings	補助的なチューブ栄養を必要とする	経口栄養と併用
0	NPD (exclusively parenteral or enteral feedings)	全面的に非経口性又は腸管性栄養	-

4. Handwriting (書字) : 実際に被験者が書字 (東西南北など) した結果に基づき評価

	原文	日本語版	Instruction
6	normal	正常	-
5	slower, but not sloppy, requires more focus	病前より遅いが、拙劣なわけではなく、病前より集中力を要する	病前と同じ字を書くためには集中力を要する
4	slow and sloppy, all words legible	遅くかつ拙劣 (すべての単語は判読可能)	-
3	modifications to writing style (size, cursive versus print, etc.)	書体の変化 (サイズ、筆記体とブロック体など)	①判読可能 ②筆記用具に何らか工夫 (例 ; 太いペンなどを持つ) をしたり、画数の多い漢字の記載は避ける
2	not all words legible	一部の単語が判読不可能	-
1	able to grip pen, unable to write	ペンは握れるが字は書けない	-
0	unable to grip pen	ペンが握れない。	-

5. Cutting food and handling utensils (摂食動作) ; 食事用具の使い方

	原文	日本語版	Instruction
6	normal	正常	-
5	occasional difficulty cutting certain types of foods, no help needed	フォーク、スプーンや箸の扱いは自立しているが、時に特定の食物では扱いが困難 他人の助けは必要ない	特定の食物 ; 豆類、つるつるしたもの、固いもの
4	somewhat slow and clumsy, needs no help	フォーク、スプーンの扱いは自立しているが、食物に関わらず箸の扱いは幾分時間がかかりぎこちない 他人の助けは必要ない	-
3	using a modified method for cutting foods or handling utensils	フォーク、スプーンの扱いは自立しているが、箸は障害に合わせた用具であれば使える	他人の助けは必要ない
2	can cut most foods, slow or clumsy, some help needed	フォーク、スプーンは使えるが、箸は障害に合わせた器具を用いても使えない	ほとんどの食物は切れるが固い食物は助けが必要な時がある
1	foods cut by someone else, can still feed slowly	食物は誰かに切ってもらわなければならないが、何とかフォークやスプーンでゆっくり摂取できる	上肢装具なども用いて摂取している
0	needs to be fed	誰かに食べさせてもらわなければならない	-

6. Dressing and hygiene (着衣、身の回りの動作)

	原文	日本語版	Instruction
6	normal	正常	-
5	slower but completely independent	病前より遅いが、完全に自立している	-
4	independent self-care with effort or decreased efficiency	努力して、あるいは効率が悪いが自立している	以前と同じ手順を踏んでできない
3	modifications to the frequency and/or completion of tasks, considering the use of one or more assistive devices	着衣や身の回りの動作をする頻度かつ/又はやり方が変化し、1つ以上の介助器具の使用が考慮されている	①ひげそりが持ち続けられないのでひげをそる回数が減る ②下肢の疲労感があるのでシャワーの回数が減る
2	intermittent assistance or substitute methods	時折手助け又は代替りの方法が必要	①自力でも何とか服を着ることはできるが 最後 は介助しないと着終わることができない ②急ぎの時には助けが必要 ③寝転んでパンツをはく ④代替りの方法：介護用の服（ボタンやジッパー、ベルトなどが無い服）を着たり、ボタンの代わりにマジックテープを使用するなど
1	needs attendant for self-care	身の回りの動作に手助けが必要	①自力で服を着る事はできず途中で介助が必要 ②シャワーに入ること、出るとは介助してもらい、体を洗うのも髪と背中を洗ってもらうが、残りの部分は自分で洗うことができる
0	total dependence	全面的に他人に依存	-

7. Turning in bed and adjusting bedclothes (寝床での動作)

	原文	日本語版	Instruction
6	normal	正常	-
5	slower, slight difficulty	病前より遅く、少し困難	ぎこちないわけではない
4	somewhat slow or clumsy, needs no help	幾分遅かったり、ぎこちなかったりするが他人の助けを必要としない	-
3	nearly always slow and clumsy, may require intermittent assistance	常に遅くぎこちない、時々介助が必要になることがある	体調の悪い日は介助が必要
2	can turn alone or adjust sheets with great difficulty	一人で寝がえりをうったり寝具を整えられるが非常に苦勞する	どちらか一つだけしかできなくても該当
1	can initiate, cannot turn or adjust sheets	寝返りを始めることができるが、一人で寝返りをうったり寝具を整えることはできない	独りでは最後まで寝返りをうてず、寝具も整えることはできないので他人の助けが必要
0	helpless	自分ではどうすることもできない	-

8. Walking (歩行) ; 腰痛・骨折等で歩けない場合は、ありのままの状態 (臨床上実際に確認できる状態) で評価

	原文	日本語版	Instruction
6	normal	正常	-
5	slow, may notice occasional tripping or change in gait	困難ではないが遅い時に躓いたり、歩行が変化したりすることを自覚する	下肢の挙上が病前より悪いことを自覚している
4	early ambulation difficulty	やや歩行が困難	①休憩を挟まないと病前に可能であった距離までは歩けない ②補助具は必要としない、又は補助具は使用しているが、使用しなくても実際に歩行は可能
3	mixture of walking independently and with assistance	自立歩行と補助歩行の併存	間欠的に杖や歩行器又は他人の補助の併用が必要
2	walks with assistance	補助歩行	常になにかしらの補助が必要
1	non-ambulatory functional movement only	歩行は不可能	車いす移乗は可能
0	no purposeful leg movement	脚を動かすことはできない	車椅子移乗も不可能

9. Climbing stairs (階段登り) ;

腰痛・骨折等で歩けない場合は、ありのままの状態（臨床上実際に確認できる状態）で評価

	原文	日本語版	Instruction
6	normal	正常	-
5	exercising caution and focus	注意と集中が必要	ふみ外したりしないように慎重になる 速度は低下しない
4	slow	遅い	明らかに速度は低下したが、介助は必要なく、不安定さや疲労もなし
3	intermittent unsteadiness or fatigue	軽度の不安定又は疲労	時に不安定さや疲労があるが、介助は必要なし
2	mild to moderate unsteadiness or fatigue, may use handrail	軽度から中等度の不安定又は疲労を常に感じ、手すりを使用することがある	手すりや杖を使用するが、他人の介助は必要なし
1	needs assistance	介助が必要	自力で這って登る場合も含む
0	cannot do	登れない	-

R-1 Dyspnea (呼吸困難)

	原文	日本語版	Instruction
6	none	なし	-
5	occurs occasionally with activities more strenuous than walking	歩行以上の激しい活動でたまに起きる	歩行以上；ランニング、階段登りなど
4	occurs when walking	歩行中に起きる	-
3	occurs intermittently with activities other than walking	歩行以外の活動で断続的に起きる	歩行以外；日常生活（食事、入浴、着替え）のいずれかで時に苦しくなることがある
2	occurs with one or more; eating, bathing, dressing	日常動作（食事、入浴、着替え）のいずれかで起こる	日常動作のいずれかで必ず苦しくなるので休みながら行う
1	occurs at rest, either sitting or lying	座位又は臥位いずれかで起きる	-
0	significantly difficultly, considering mechanical support	極めて困難で呼吸補助装置を考慮する	-

R-2 Orthopnea (起坐呼吸)

	原文	ALSFERS-R
4	none	なし
3	some difficulty sleeping, d/t shortness of breath, does not routinely use more than two pillows	息切れのため夜間の睡眠がやや困難だが、2個以上の補助寝具、介護ベット相当のものは常に必要ではない
2	needs extra pillows to sleep (> 2)	眠るのに支えとなる枕や介護ベットが2個以上必要
1	can only sleep sitting up	座位でないと眠れない
0	unable to sleep	全く眠れない

R-3 Respiratory insufficiency (呼吸不全)

	原文	ALSFRS-R
4	none	なし
3	intermittent use of BiPAP	間欠的に呼吸補助装置 (BiPAP) が必要
2	continuous use of BiPAP at night	夜間に継続的に呼吸補助装置 (BiPAP) が必要 日中も使用しているが1日中ではない
1	continuous use of BiPAP day and night	1日中呼吸補助装置 (BiPAP) が必要
0	invasive mechanical ventilation by intubation/trach	挿管又は気管切開による人工呼吸が必要

If R-3 \leq 2, score R-2 as 0 (unable to sleep)